

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 1 (1911)  
**Heft:** 23  
  
**Artikel:** Rudolf von Erlach  
**Autor:** Bürki, Jakob  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-635688>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Berner Woche in Wort und Bild

Nr. 23 · 1911

Ein Blatt für heimatliche Art und Kunst mit „Berner Wochenchronik“  
.. Gedruckt und verlegt von der Buchdruckerei Jules Werder, Spitalgasse 24, Bern ..

24. Juni

## Rudolf von Erlach.

(Zum Jahrestag der Schlacht bei Laupen am 21. Juni 1339.)

Herr Rudolf reitet hin gen Bern  
Aus Nidau's Grafenschloß;  
Im Westen dräuet edler Herrn  
Gewalt'ger Kriegertröfz.

„Du junge Stadt am Aarestrand,  
Längst un'rem Aug' ein Dorn,  
Vernichten soll dich un're Hand,“  
Schwur'n sie in grimmem Zorn.

Herr Rudolf reitet scharfen Trab,  
Die Augen blitzen Mut:  
„Der jungen Freiheit Gut und Hab,  
Ihr Leben, Leib und Blut!“

„Greif aus, mein Rapp, mein feurig Tier,  
Bald trägt du mich zur Schlacht,  
Wir schirmen treu der Stadt Panier  
Vor Seindesübermacht!“

Der Reiter jagt durch's grüne Tal,  
Bald grüßt ihn aus der Fern',  
Beglänzt vom milden Abendstrahl,  
Die Vaterstadt, jung Bern.

„Gegrüßet, teure Heimat mein,  
Mit Turm und Tor bewehrt!  
Treu will ich Herz und Hand dir weih'n;  
Heraus, mein blankes Schwert!“

Zu Bern die bange Sorge droht:  
„Noch sind wir fühl'los!  
Der Feind rückt an! Hilf uns, Herr Gott!  
Hilf! uns're Not ist groß!“

Da, horch! — Durch Straß' und Gasse hallt's  
Wie heller Hufeschlag. —  
„Held Erlach ist's! Heil ihm,“ erschallt's,  
„Der Hilfe bringen mag!“

„Heil, Erlach! Heil! Hinaus ins Feld!  
Hinaus zu Kampf und Krieg!  
Zur Mannerschlacht für uns, du Held,  
Und unser ist der Sieg!“

Jakob Bürki.

## Die Laupenschlacht.

Von Dr. A. Zeffler.

„1339 begannen die Freiburger am 10. Juni, an einem Donnerstag, die Belagerung des Schlosses Laupen. Ihnen halfen die verbündeten und verschworenen Grafen, nämlich diejenigen von Riburg, Nidau, Neuenburg, Balangin, Aarberg, der äußere Graf von Savoyen, die Bischöfe von Basel und Lausanne und viele andere Adlige und Herren aus dem Elsaß, Breisgau, Sundgau, österreichischen Aargau und aus Schwaben. Das Heer zählte 24,000 Streiter und man schätzt die Zahl der Helme (d. h. der Ritter) auf 1100, darunter 70 gekrönte (d. h. hohe Adlige, Grafen). Die Berner verfügten für den Entsatz von Laupen nur über eine kleine Macht; ihnen halfen bloß 1200 Mann zu Fuß aus den Tälern von Uri, Schwyz, Unterwalden, dem Oberhasli und dem Simmental. Am 21. Juni zogen die Berner aus und begannen auf dem Feld zwischen Oberwyl und Wyden östlich von Laupen um die Vesperzeit (nachmittags 4 Uhr) den Kampf; mit Gottes Hilfe gewannen sie einen herrlichen Sieg, trotzdem sie kaum 6000 Mann stark waren. Sie töteten 4000 Feinde, Fußvolk und Adlige, darunter eine ganze Anzahl solcher, welche erst am Tag der Schlacht zum Ritter

waren geschlagen worden. Dafür sei Gott auf ewige Zeiten gepriesen. Amen.“ — Wohl kurz nach der Schlacht, als noch der Siegesjubel die Straßen durchhallte, hat ein Geistlicher in die „Cronica de Berne“ auf Lateinisch eingetragen, was hier in freier Uebersetzung zu lesen steht.

Ein anderer Zeitgenosse muß einige Jahre später ebenfalls zur Feder gegriffen haben, um den Tag von Laupen zu feiern. Sein Werk, der „Conflictus apud Laupon“, ist eine ausführliche Monographie; der Verfasser redet in ziemlichem Latein davon, wie der Himmel die Treulosigkeit, den sträflichen Uebermut und die Selbstüberhebung der Gegner gerecht durch die Niederlage gestraft habe.

Leider sind weder die Verfasser der „Cronica“, noch des „Conflictus“ dem Namen nach bekannt. Sowohl die vier Schreiber der ersteren, als auch der Autor des letzteren, müssen dem deutschen Orden angehört haben — das ist alles was wir von ihnen wissen.

Fast ein Jahrhundert später hat die Schlacht in Justinger den dritten, ausführlichsten Chronisten gefunden, der seine beiden Vorgänger in der Länge der Darstellung, der Menge